INSPIRE CONFIANCE
DEPUIS PLUS DE
100 ANS

Sunbeam MD

SAP8242/B-CN
SAP8412/B-CN

Purificateur d'air

à filtre tout-air Aer1MC

et ioniseur optionnel



série de filtres aer 1 MC

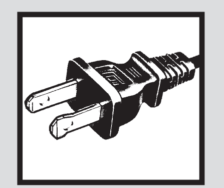
Guide d'utilisation

VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES DIRECTIVES IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Certaines consignes de sécurité de base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation de votre appareil électrique afin de réduire les risques d'incendie. Ces précautions incluent:

1. Lisez toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.
2. Afin d'éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, branchez directement l'appareil sur une prise de courant alternatif de 120 volts.
3. Si le(s) filtre(s) est (sont) couvert(s) d'un sac, retirez le sac de plastique avant l'utilisation.
4. Gardez le cordon loin des zones passantes. Afin d'éviter les risques d'incendie, ne placez JAMAIS le cordon sous un tapis, près d'un élément chauffant, d'un radiateur, d'un four ou d'un appareil de chauffage.
5. Afin de vous protéger contre les chocs électriques, N'IMMERGEZ pas l'appareil. Ne l'utilisez pas près de l'eau.
6. Une surveillance attentive est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, ou à proximité.
7. Débranchez toujours le purificateur d'air avant de le déplacer, d'ouvrir la grille, de changer le(s) filtre(s), de le nettoyer, ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous de tirer la fiche et non le cordon.
8. N'échappez JAMAIS l'appareil et n'insérez JAMAIS d'objet dans les ouvertures.
9. N'UTILISEZ PAS l'appareil si sa fiche ou son cordon est abîmé, si son moteur ne tourne pas, suite à un mauvais fonctionnement ou s'il a été échappé ou endommagé. Retournez l'appareil au fabricant pour vérification, réglage électrique ou mécanique ou réparation.
10. Utilisez cet appareil pour les fins auxquelles il a été conçu, tel que décrit dans ce guide. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures. L'utilisation d'accessoires non conseillés par Jarden Consumer Solutions peut être dangereuse.
11. N'UTILISEZ PAS l'appareil à l'extérieur. Il est UNIQUEMENT destiné aux lieux secs.
12. Ne placez JAMAIS l'appareil sur une surface souple comme un lit ou un sofa puisqu'il pourrait renverser et ainsi bloquer l'entrée d'air ou bien les grilles de sortie.
13. Gardez l'appareil à distance de toute surface chauffée et des flammes.
14. NE tentez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil puisque cela annulera la garantie. Il n'y a aucune pièce qui peut être entretenue par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil. Tout entretien doit être effectué par Jarden Consumer Solutions ou un centre autorisé par Jarden Consumer Solutions.
15. NE PLACEZ rien sur l'appareil
16. N'utilisez JAMAIS de détergents, d'essence, de produit pour vitres, d'encaustiques pour meubles, de diluant ou de tout autre genre de solvant domestique pour nettoyer une pièce quelconque de l'appareil.
17. Réglez l'appareil à l'arrêt avant de le débrancher.
18. L'ioniseur contenu dans cet appareil produit moins d'ozone que les limites de 50 ppb établies par les normes de l'UL. Cependant, en haute concentration, l'ozone peut être dangereux pour les oiseaux et les petits animaux. Afin de prévenir une accumulation d'ozone, il est suggéré d'utiliser l'ioniseur dans une zone bien aérée, avec le ventilateur en marche.
19. Cet appareil doit seulement être utilisé dans une pièce où la température se situe entre 40 °F/4 °C et 110 °F/43 °C.
20. **AVERTISSEMENT:** Afin de réduire les risques d'incendie et de choc électrique, N'UTILISEZ pas ce purificateur d'air avec un régulateur de vitesse transistorisé
21. Vérifiez le bon positionnement du (des) filtre(s) avant chaque utilisation.



CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN CORDON À FICHE POLARISÉE (une lame est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, cette fiche n'enfonce que dans un sens dans la prise électrique. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié afin d'installer la prise appropriée.

NE CONTOURNEZ PAS CE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ET N'ALTÉREZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON.

LISEZ ET CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

SÉCURITÉ DU CORDON

- La longueur du cordon utilisé a été choisie pour ne pas risquer de faire trébucher.
- Si vous avez besoin d'un cordon plus long, vous pouvez vous servir d'une rallonge approuvée. La capacité nominale électrique de la rallonge doit être équivalente ou supérieure à celle du purificateur d'air (voyez la plaque signalétique du produit).
- Veillez à ce que la rallonge ne pende pas du comptoir ou de la table où les enfants pourraient la tirer et évitez les endroits où on peut trébucher dessus.
- Tout cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, ses préposés au service ou son personnel qualifié pour éviter tout danger.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LE PURIFICATEUR D'AIR

Cet appareil accepte tous les filtres Aer1^{MC}. Ceci vous permet de choisir le(s) filtre(s) le(s) mieux adapté(s) à vos besoins. Voyez, ci-après, la description de chacun.

TOUT-AIR - technologie évoluée d'élimination des poussières

ANTI-ODEURS - 10 fois le pouvoir de lutte contre les mauvaises odeurs

ÉLIMINATEUR D'ALLERGÈNES - technologie HEPA véritable qui améliore la qualité de l'air pour les personnes atteintes d'allergies

GERMICIDE - HEPA véritable PLUS technologie germicide à principe actif argenté – l'imprégnation de particules d'argent réduit bactéries et virus du flux d'air

IONISEUR

Option qui, lorsqu'en marche, libère des ions négatifs dans l'air filtré afin d'améliorer le processus de purification d'air.

Que sont les ions ?

Les ions sont de très petites particules qui portent une charge positive ou négative. Ils existent naturellement autour de nous: dans l'air, l'eau et sur le sol. Les ions, autant poitifs que négatifs, sont incolores, inodores et entièrement inoffensifs.

Comment fonctionne l'ioniseur?

Les ions négatifs favorisent la purification d'air en s'attachant à de très petites particules à l'intérieur de la pièce. Ces particules prennent donc une charge négative et peuvent se joindre à des particules chargées positivement comme la poussière, le pollen, la fumée ainsi que les squames d'animaux afin de former de plus grosses particules. Les particules plus grosses seront plus facilement captées par le filtre du système.

Remarques importantes:

Votre ioniseur peut à l'occasion émettre des bruits secs. Ceci est normal et se produit lorsqu'une petite quantité d'ions accumulés est libérée.

Après un usage sur une longue période, vous remarquerez de la poussière autour des grilles et du panneau avant. Ceci est causé par les ions négatifs qui sortent de l'appareil et c'est aussi une preuve de l'efficacité de la purification de l'air par l'ioniseur. Vous pouvez enlever la poussière avec une brosse souple ou avec un linge doux et humide.

Les particules plus grosses peuvent être attirées par des surfaces chargées positivement dans votre maison comme les murs ou les planchers.

- Ceci peut se produire plus fréquemment lorsque les filtres approchent de la fin de leur vie et qu'ils ne sont plus capables de capter autant de particules chargées.
- Une quantité excessive de squames d'animaux, de poussières ou de fumée peut diminuer la durée de vie des filtres et perturber le processus d'ionisation.

Afin d'éviter que les particules soient attirées par différentes surfaces à l'intérieur de votre maison:

- Vous pourriez utiliser l'ioniseur moins souvent.
- Vérifiez l'état des filtre plus fréquemment.

ATTENTION: L'ioniseur contenu dans cet appareil produit moins d'ozone que les les limites de 50 ppb établies par les normes de l'UL* . Cependant, en haute concentration, l'ozone peut être dangereux pour les oiseaux et les petits animaux. Afin de prévenir une accumulation d'ozone, il

est suggéré d'utiliser l'ioniseur dans une zone bien aérée, avec le ventilateur en marche.

IMPORTANT: Toujours vérifier l'état des filtre Aer1[MC] aux intervalles conseillés et les changer au besoin. (Voir INSTRUCTIONS POUR FILTRES DE RECHANGE). L'utilisation de l'ioniseur avec des filtres sales peut causer une sortie de particules sales du purificateur d'air et ces dernières pourront être attirées par les murs, tapis, meubles ou tout autre objet. Ces particules sales peuvent être très difficiles à enlever.

*Testé et enregistré par Underwriters Laboratories, Inc.

RÉGLAGES DE VITESSE ÉLEVÉ, MOYEN ET BAS

Faire fonctionner le purificateur d'air Sunbeam[MD] de façon continue au réglage MOYEN (2) fournit la filtration optimale de l'air. Le moteur résistant est étudié pour servir pendant des années. Pour un fonctionnement plus silencieux (pour une chambre à coucher, par exemple), réglez le sélecteur à BAS (1). Si l'air ambiant est très pollué, choisissez le réglage HAUT (3) pour vite l'épurer.

INDICATEUR D'ÉTAT DU (DES) FILTRE(S)

Ce purificateur d'air est pourvu d'un (de) filtre(s) tout-air Aer1[MC] étudié(s) pour fournir un air plus pur et réduire les dépoussiérages! Les filtres tout-air Aer1[MC] durent 4 mois. Voyez les autres filtres proposés en options.

L'indicateur d'état des filtres vous rappelle qu'il faut vérifier et changer les filtres tous les 4 mois. Pour le remettre à zéro, appuyez sans la relâcher sur la touche de réinitialisation (✓) pendant 3 secondes tandis que l'appareil est au mode de fonctionnement. Le voyant de l'indicateur clignotera trois fois puis s'éteindra.

AVANT L'UTILISATION

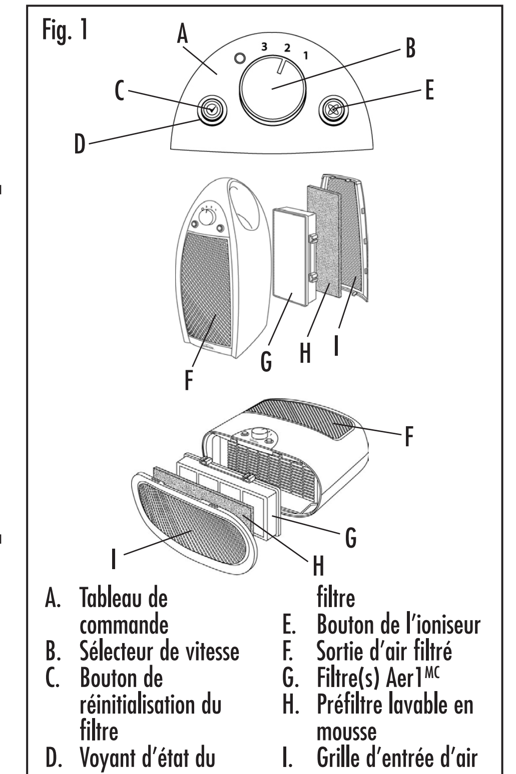
1. Déballez soigneusement votre purificateur d'air. Posez-le sur une surface plane et rigide, où aucune obstruction ne risque d'entraver la circulation de l'air vers ou depuis l'appareil.
2. Accédez au(x) filtre(s) Aer1[MC]. En cas d'expédition sous plastique, sortez-le(s) de la poche de plastique et replacez-le(s) dans l'appareil. (Voyez la rubrique intitulée REMPLACEMENT DES FILTRES).

MODE D'EMPLOI

IMPORTANT:

- Enlevez le(s) sac(s) de plastique du (des) filtre(s) avant l'utilisation.
- N'ORIENTEZ PAS LA SORTIE D'AIR VERS UN MUR.

1. Branchez l'appareil sur une prise de courant alternatif de 120 volts. L'indicateur de filtre clignotera trois fois, signe que la fonction a été activée.
2. Choisissez la vitesse de fonctionnement: HAUT (3), MOYEN (2) ou BAS (1), en tournant simplement le bouton de réglage. Faire fonctionner l'appareil de façon continue est conseillé pour obtenir la filtration optimale de l'air. Son moteur résistant est étudié pour servir pendant des années.



A. Tableau de commande
B. Sélecteur de vitesse
C. Bouton de réinitialisation du filtre
D. Voyant d'état du filtre
E. Bouton de l'ioniseur
F. Sortie d'air filtré
G. Filtre(s) Aer1[MC]
H. Préfiltre lavable en mousse
I. Grille d'entrée d'air

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
REMPLACEMENT DU (DES) FILTRE(S)

3. Afin de libérer des ions négatifs dans l'air épuré, pressez le bouton de l'ioniseur (⊗) à MARCHE; la bague extérieure du bouton luira bleu.
   REMARQUE: L'ioniseur ne fonctionne que lorsque l'appareil marche

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE/ ENTRETIEN

1. Arrêtez le purificateur d'air et débranchez-le avant de le nettoyer.
2. L'extérieur du purificateur d'air peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide.
3. Étant amovible, la grille d'entrée d'air (voyez la figure 1) peut être lavée à l'eau savonneuse chaude (jamais au lave-vaisselle). Asséchez-la avant de la replacer.
4. La sortie d'air filtré peut être dépoussiérée avec une petite brosse à poils doux.
5. Si vous voulez nettoyer l'intérieur du purificateur d'air, veuillez retirer les filtres et n'utiliser qu'un chiffon doux et sec pour l'essuyer. NE LAVEZ PAS le(s) filtre(s) Aer1MC. Le préfiltre (H) est lavable à l'eau additionnée de détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez-le à fond et faites-le sécher à l'air avant de le replacer dans la grille d'admission d'air (I).
6. N'utilisez JAMAIS de détersif, d'essence, de produit pour vitres, d'encaustique, de diluant ou dissolvants domestiques pour nettoyer les pièces de l'appareil.
   AVERTISSEMENT: Veillez à ce que le boîtier principal ne soit jamais en contact avec de l'humidité.

REMPLACEMENT DU (DES) FILTRE(S)

REMARQUE:

Vérifiez l'état du (des) filtre(s) toutes les quelques semaines. La durée des filtres dépend de la qualité de l'air ambiant et de la fréquence d'utilisation (voyez ci-après). Sous conditions normales d'utilisation continue, les filtres tout-air et les filtres anti-odeurs Aer1MC durent 4 mois, les filtres anti-allergènes et germicides, 12 mois.

Après environ 4 mois de fonctionnement, le voyant de l'indicateur d'état des filtres s'allumera pour vous avertir qu'il faut nettoyer le(s) filtre(s).

- Filtres ayant une durée de 4 mois: l'indicateur d'état des filtres vous rappelle qu'il faut dépoussiérer l'appareil, laver le préfiltre en mousse et remplacer le(s) filtre(s) Aer1MC.
- Filtres d'une durée de 12 mois: l'indicateur d'état des filtres vous rappelle qu'il est temps d'effectuer l'entretien annuel qui consiste à dépoussièrer l'appareil, laver le préfiltre en mousse et remplacer le(s) filtre(s) Aer1MC.

Pour remplacer le(s) filtre(s):

1. Éteignez et débranchez le purificateur d'air.
2. Ouvrez la grille d'entrée d'air et examinez le préfiltre de mousse noire. Enlevez poussières et peluches puis lavez-le à l'eau savonneuse chaude. Rincez-le, faites-le sécher à l'air et replacez-le.
3. Retirez le(s) filtre(s) Aer1MC de l'appareil en les tirant doucement vers vous puis éliminez-le(s). N'essayez PAS de nettoyer les filtres Aer1MC usés.
4. Mettez un (des) filtre(s) neuf(s) Aer1MC dans l'appareil. Des languettes de suspension et des pinces assurent son bon positionnement. Avant de remplacer le filtre, assurez-vous que les languettes soient solidement en place. Les pinces ne peuvent s'attacher aux languettes que dans un sens. Les pinces devraient facilement glisser sur les languettes et ne requérir qu'une pression infime. Ne forcez PAS pour fixer les pinces au filtre. (Fig. 2)
5. Faites concorder les agrafes latérales du filtre avec les traverses intérieures du purificateur d'air. Glissez lentement le filtre sur la traverse. (Fig. 3)
6. Replacez la grille d'entrée de l'air.
7. Pour réinitialiser l'indicateur d'état du filtre, pressez le bouton de réinitialisation du filtre sans le relâcher pendant 3 secondes. Il clignotera trois fois puis s'éteindra.

Fig. 2

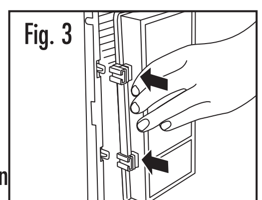


Fig. 3

REMPLACEMENT DU (DES) FILTRE(S)
DÉPANNAGE

Les filtres sont vendus en ligne au www.bionairecanada.com.

N° de modèle	Nombre de filtres requis	Compatible avec tous les filtres ci-dessous	Description des filtres
SAP8242-CN/SAP8412-CN/ SAP8242B-CN/SAP8412B-CN	1	BAPF30AT BAPF30AO BAPF350AG BAPF300AH BAPF30 (filtre A)	Filtre tout-air Aer1MC Filtre anti-odeurs Aer1MC Filtre germicide Aer1MC Éliminateur d'allergènes Aer1MC Filtre «A» BionaireMD

DÉPANNAGE	
PROBLÈME	**SOLUTION**
• L'appareil ne fonctionne pas.	✔ Vérifiez que l'appareil soit bien branché et que la prise soit sous tension. ✔ Assurez-vous que l'appareil soit mis sous tension. ✔ Vérifiez le bon positionnement du (des) filtre(s) et de la grille arrière.
• Débit d'air diminué.	✔ Assurez-vous que rien ne bloque l'entrée d'air ou les sorties d'air filtré. ✔ Vérifiez l'état du (des) filtre(s), remplacez-le(s) si nécessaire.
• Bruit excessif.	✔ Assurez-vous que les pièces soient bien en place. ✔ Ouvrez la grille d'entrée d'air et assurez-vous que la poche en plastique du (des) filtre(s) ait été retirée.

PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Si vous avez des questions sur le produit ou que vous voulez en savoir plus sur d'autres produits SunbeamMD, veuillez vous adresser à notre Service client au 1 888 264-9669 – vous pouvez aussi vous rendre sur notre site Web, à www.sunbeam.ca.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période de trois ans à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou générale.

Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS décline toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, sous-entendues, générales, ou autres.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive ou de l'inaptitude à utiliser le produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages immatériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers.

Certaines provinces ou juridictions et certains états interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujetti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'une province, d'un état ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Aux États-Unis

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 888 264-9669 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

Au Canada

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 888 264-9669 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada), Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située au 20 B Rue Hereford, Brampton, (Ontario) L6Y 0M1. Si vous éprouvez tout autre problème ou si vous désirez effectuer toute autre réclamation quant à ce produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle. **VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

FILTRES DE LA SÉRIE AER1MC

Toutes nos félicitations! Votre nouveau purificateur d'air est équipé d'un (de) nouveau(x) filtre(s) tout-air amélioré(s) Aer1MC.

Genre de filtres	Technologie	Avantages pour utilisateurs
APPAREIL FOURNI AVEC Tout-air	Technologie de type HEPA, efficace à 99 %. Traité au bicarbonate de soude Arm & HammerMD. Technologie à imprégnation de particules d'argent.	Idéal pour réduire les poussières. Qualité de l'air améliorée de 30 %.
Anti-odeurs	10 fois le pouvoir de lutte contre les odeurs. Contient bicarbonate de soude Arm & HammerMD, charbon actif et permutite pour contrôler les odeurs.	Idéal pour éliminer les odeurs des animaux de compagnie, de fumée de tabac et d'émanations de cuisson.
Éliminateur d'allergènes	Technologie HEPA véritable, efficace à 99,97 %. Élimine jusqu'à 99,97 % des particules filtrées: pollen, poussières, moisissures, squames animales.	Apprécié des personnes atteintes d'allergies.
Germicide et éliminateur d'allergènes	Technologie HEPA véritable, efficace à 99,97 %. Technologie à imprégnation de particules d'argent.	Aide à réduire virus et bactéries – apprécié des allergiques.



Importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

157762/9100040004898 SAP8242_SAP8412-CN_12EFM2 Imprimé en Chine
GCDS-SUN26255-PH